

**Rapport  
d'activités  
2023**



# Le collège échevinal

Fred Bertinelli, Tom Ulveling, Guy Altmeisch,  
Thierry Wagner, Jerry Hartung



# L'année 2023

L'année postcapitale européenne de la culture était certes moins lourde en ce qui concerne la programmation culturelle, mais cependant un excellent cru tant pour ce qui est de la qualité de l'offre proposée que de la quantité des spectateurs et visiteurs que nous avons pu accueillir tout au long de l'année. Une croissance de 14,5 % par rapport à l'année 2022 au niveau de la fréquentation démontre que le public a définitivement repris ses habitudes d'avant la pandémie, mais aussi que le service culturel a su offrir une programmation au goût d'un public large et diversifié.

Nous tenons à souligner l'importance que nous mettons sur l'accès à la culture pour tous, un droit repris à l'article 27 de la Déclaration universelle des droits de l'homme que nous prenons très au sérieux. L'accès à la culture au sein d'une population locale qui compte plus de 120 nationalités différentes et une localisation géographique qui ne permet pas d'ignorer un public transfrontalier de deux pays différents est un vrai défi, mais que nous n'avons pas peur d'affronter. Bien au contraire, nous profitons de cette richesse et cela se reflète dans le domaine de notre programmation. Des spectacles en luxembourgeois, français, allemand, anglais et portugais sont monnaie courante à l'Aalt Stadhaus et permettent au plus grand nombre de trouver son bonheur.

Ce qui nous tient à cœur également est l'accès à la culture pour le jeune public. Presque un cinquième du total des spectacles proposés s'adresse aux plus jeunes, de nombreuses séances scolaires permettent à chaque élève de la Ville de Differdange de passer au moins une fois par an par le centre culturel. Nous espérons que ceci leur permettra de prendre goût à l'art sous toutes ses formes et que cela contribuera au développement et à l'épanouissement de la nouvelle génération.

Les projets qui sortent du lot démontrent notre volonté de soutenir la scène artistique locale. Nous avons accueilli un magnifique projet multidisciplinaire avec le talentueux Chris Reitz qui a emmené le public en voyage musical et visuel en Islande. Un autre projet très original était la pièce de théâtre *Les Ons partent à la mine* qui a été jouée à la mine à Lasauvage et a fait découvrir ce vestige du passé aux spectateurs par la même occasion.

En matière d'arts plastiques, nous avons pu accueillir deux résidences au courant de l'année. Chiara Dahlem a séjourné pendant trois semaines à l'Espace H<sub>2</sub>O pour travailler sur le projet *Polarity*. Une installation in situ sur le sujet de l'eau et de sa polarité.

Le projet *No Church in the Wild* a permis à cinq artistes, Julie Wagener, Lascar, Spike, Joël Rollinger et Alain Welter de se pencher sur le sujet du paradis et de l'enfer. Ce projet était une installation in situ à l'église désacralisée de Lasauvage et nous avons donné carte blanche à ces jeunes créateurs de s'exprimer à leur façon sur un sujet délicat.

Bien évidemment, le festival *L'Essentiel du rire* en fin d'année avec un record de taux de fréquentation est devenu un élément incontournable de notre offre culturelle.

Le bilan de l'année 2023 nous motive en tout cas pour affronter 2024, année du 10<sup>e</sup> anniversaire du centre culturel, en toute sérénité et nous avons hâte de découvrir ce que l'avenir nous réserve.

**Guy Altmeisch**  
Bourgmestre

**Tom Ulveling**  
Échevin à la culture

# L'équipe du service culturel

Le service culturel développe des concepts et projets culturels, touristiques et sociétares et en garantit la réalisation et son suivi.

Il gère principalement la programmation culturelle à l'Aalt Stadhaus, à l'église désacralisée Sainte-Barbe à Lasauvage et à la galerie d'art *Espace H<sub>2</sub>O* à Oberkorn.

Le service gère également la réservation des différentes salles de la commune.



## L'Administration

**Réjane Nennig** (chef de département)  
Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1906  
rejane.nennig@differdange.lu

- Organisation et programmation Aalt Stadhaus
- Administration centre culturel
- Organisation des expositions et gestion de l'Espace H<sub>2</sub>O
- Secrétariat commission culturelle
- Symposium de sculptures
- Patrimoine culturel

**Lynn Bintener**  
Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1903  
lynn.bintener@differdange.lu

- Coordination projets touristiques
- Programmation à l'Église Sainte-Barbe à Lasauvage
- Ateliers d'artistes
- Organisation des expositions
- Jumelage

**Daniel da Cunha**  
Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1901  
daniel.dacunha@differdange.lu

- Organisation & programmation musicale du centre culturel Aalt Stadhaus
- Organisation & programmation Blues Express
- Organisation de l'École de blues de Differdange

**Michel Pereira**  
Tâche 100% (en congé parental fractionné jusqu'au mois d'octobre 2023)  
(+352) 58 77 1-1908  
michel.pereira@differdange.lu

- Organisation et programmation Aalt Stadhaus
- Communication et publicité

## Technique

### Tom Alzin

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1909  
tom.alzin@differdange.lu

### Thomas Houyoux

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1912  
thomas.houyoux@differdange.lu

### Cédric Heinen

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1910  
cedric.heinen@differdange.lu

### Lien Willekens

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1907  
cedric.heinen@differdange.lu

- Gestion son et lumière
- Préparation salles et expositions
- Maintenance du centre culturel Aalt Stadhaus
- Encadrement des artistes
- Équipe fêtes en plein air

## Réception et surveillance des expositions

### Sonja Englaro

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1900  
sonja.englaro@differdange.lu

### Teresa Galvez

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1902  
teresa.galvez@differdange.lu

### René Macri (a remplacé Madame Sophie Pinheiro à partir du 23 octobre 2023)

Tâche 100%  
(+352) 58 77 1-1907  
rene.macri@differdange.lu

- Accueil au centre culturel
- Réservation places et salles
- Billetterie
- Point d'information touristes
- Kulturpass
- Gestion «Auberge an der Schoul»

# À savoir

## Subvention du Ministère de la Culture

En 2023, le Ministère de la Culture a proposé un troisième avenant à sa convention avec la Ville de Differdange. Cet avenant vise à octroyer à la Ville une participation financière de 157 500 euros à partir de l'exercice 2023, afin de tenir compte de la progression des frais de fonctionnement de la Ville. La signature de cet avenant a eu lieu le 23 février 2023.

## Nouvelle identité visuelle

En préparation du 10<sup>e</sup> anniversaire du Centre Culturel Aalt Stadhaus, prévu pour le 1<sup>er</sup> février 2024, l'institution a pris l'initiative de confier la création d'une nouvelle identité visuelle à l'agence Explode. Dans le cadre de cette collaboration, un nouveau logo ainsi que des visuels inédits pour les affiches, les flyers, les brochures et les réseaux sociaux ont été conçus. Cette initiative marque une étape significative dans l'évolution du centre culturel, visant à renforcer sa présence et son impact visuel. La finalisation de cette nouvelle identité est prévue pour l'année 2024, incluant la refonte du site internet [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu) ainsi que des newsletters associées, offrant ainsi une expérience cohérente et dynamique aux visiteurs en ligne et hors ligne.

## Nouveaux investissements

En décembre 2023, nous avons investi la somme de 20 000 euros dans l'achat d'un nouvel écran pour notre salle de spectacle. Cette décision était impérative pour remplacer l'écran actuel qui présentait une pliure depuis l'ouverture du centre culturel en 2014. Malheureusement, la faillite de la société qui l'avait installé nous avait laissés dans l'incapacité de le remplacer pendant des années.

## GiE Luxembourg-Ticket

En sa qualité de vice-présidente du Réseau Luxembourgeois des Centres Culturels Régionaux, Réjane Nennig représente le Réseau au sein du Groupement d'Intérêt Économique (GiE) Luxembourg-Ticket, constitué le 13 décembre 2023.

## Commission culturelle

La sélection des artistes pour les expositions à l'Espace H<sub>2</sub>O et au Foyer du 1<sup>er</sup> étage de l'Aalt Stadhaus est effectuée par la Commission consultative d'animation culturelle de la Ville de Differdange. Cette commission est composée à la fois de membres des partis politiques et de membres indépendants issus de la population.

Les artistes sont invités à soumettre leur dossier préalablement à la secrétaire de la commission, comprenant une description de leur travail artistique, un portfolio de leurs œuvres, ainsi qu'une lettre de motivation expliquant leur intérêt pour une exposition. Ces dossiers sont ensuite examinés de manière approfondie par la commission.

Les artistes retenus sont informés des dates d'exposition prévues, des conditions de participation et des modalités d'installation de leurs œuvres dans les espaces dédiés.



# Les productions

# La programmation

12.01 au 04.02.23	Florence Giorgetti – Spirit of Wildlife
14.01.23	Bib fir Kids
14.01.23	Manga Workshop avec Sabrina Kaufmann
15.01.23	Quatuor de Luxembourg
16.01 au 24.04.23	Cours de dessin animé par Carole Wilmet
17.01 au 16.05.23	Cours de danse animé par Sergio Mel
20.01.23	Credere – Compagnie Z Art Production
24.01.23	Fanny Ruwet – Bon anniversaire Jean!
27.01.23	De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si schneekeg!
27.01.23	De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si schneekeg!
27.01.23	De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si schneekeg!
30.01.23	De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si schneekeg!
30.01.23	De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si schneekeg!
30.01.23	Lundi littéraire Jhemp Hoscheit – Tëschent den Zeilen
31.01.23	Soirée jeux de société en partenariat avec Ludoland
03 au 26.02.23	China-Luxembourg – A photographic dialogue
05.02.23	The Spirit of Downtown – CD Release
07.02.23	Tous sur scène avec Daniel Moutinho
10.02 au 04.03.23	Esch 2022 – Une retrospective
11.02.23	Bib fir kids
16.02.23	Die Mucklas und wie sie zu Pettersson und Findus kamen
22.02.23	Emma K
24.02.23	Josselin Dailly – Sapiens 2.0
27.02.23	Lundi littéraire Julia Holbe – Boy meets girl
28.02.23	Soirée jeux de société en partenariat avec Ludoland
03 au 26.03.23	De Hadir à Profilarbed Differdange La métamorphose de l'usine et de sa ville
03.03.23	Liane Foly – La folle repart en thèse

06.03.23	Lundi littéraire Lea Streisand – Hätt' ich ein Kind
07.03.23	Véronique Gallo – Femme de vie
09.03.23	L'homme semence de Violette Ailhaud
10.03.23	Emmanuelle Mei
11.03.23	Bib fir Kids
16.03.23	1001 Tonnen de Jessica Theis
18.03.23	Modern Music Days
19.03.23	Modern Music Days
22.03.23	Molly Jonhson
27.03.23	Lundi littéraire Andreas Föhr – Herzschuss
28.03.23	Soirée jeux de société en partenariat avec Ludoland
30.03.23	Baptiste Lecaplain – Voir les gens
01.04.23	Bib fir Kids
12.04.23	D'Mina an déi vergiesse Melodie
18.04.23	Tous sur scène avec Daniel Moutinho
20.04.23	Big Band Opus78 – The Luxembourg Jazz Session – Volume 2
24.04.23	Lundi littéraire Joe Bausch – Maxima Culpa
25.04.23	Soirée jeux de société en partenariat avec Ludoland
25.04.23	Elemental de Sam Flammang
26.04.23	Le chemin du bonheur – Un film de Nicolas Steil
27.04.23	Polarity de Chiara Dahlem
29.04.23	All Reitz Reserved – Elemental
30.04.23	Flow & Energy
06.05.23	Bib fir Kids
13.05.23	Pablo Mira – Passé simple
20.05.23	Les Ons partent à la mine
22.05.23	Lundi littéraire Ursula Poznanski – Stille blutet
24.05.23	Sympisium de sculpture – Perpetuum Mobile
26.05.23	Herr Bender
03.06.23	Urban Lanscapes dans les rues de Differdange

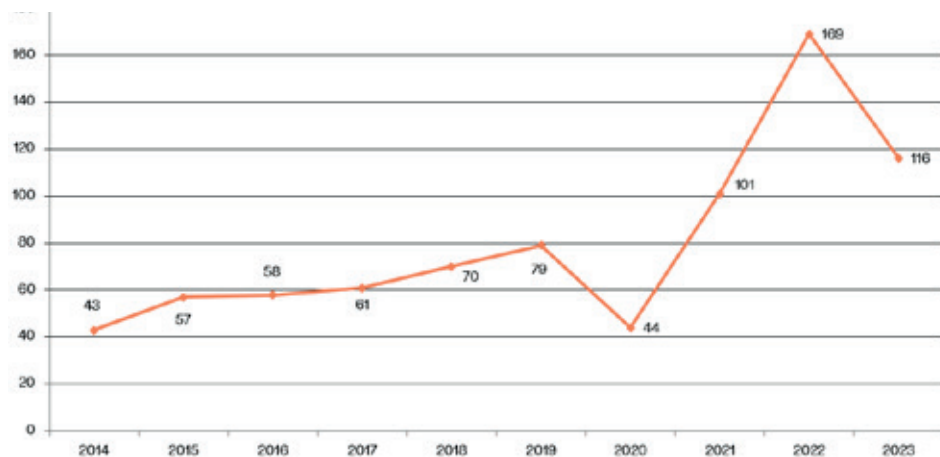
03.06.23	Bib fir Kids
06.06.23	Tous sur scène avec Daniel Moutinho
07.06.23	Alex Bissen et Ben Cuglietta
11.06.23	Flow & Energy
15.06.23	Wasser_S_Turm - Gangswithaview et Valérie Timmermans
08.07.23	Blues Express
09.09.23	Bib fir Kids
18.09.23	Schlippenbach/Altschul Quartett
21.09.23	Les artistes résidents
26.09.23	Cours de danse animé par Sergio Mel
26.09.23	Yoga & Patrimoine
27/09/230	Little Duke - Mir hate keng Chance, mee mir hu se genotzt
29.09.23	Henrik Freischlader - Bring back the time Tour
04.10.23	Photo-Club Differdange
06.10.23	Richard Ruben - Ruben procrastine
07.10.23	Bib fir Kids
10.10.23	Tous sur scène avec Daniel Moutinho
13.10.23	Die Zauberflöte - Bravo, Bravo, Papageno
13.10.23	Die Zauberflöte - Bravo, Bravo, Papageno
14.10.23	Julia Sarr
16.10.23	Perl oder Pica Verfilmung vum Jhemp Hoscheit sengem Roman mam selwechten Titel
16 au 29.10.23	Jukowo
16.10 au 04.12.23	Cours de dessin animé par Carole Wilmet
18.10.23	Uerdnung muss sinn - De Kmio spréngt aus der Këscht
21.10.23	Luís Franco-Bastos - Diogo
22.10.23	Passion Fruit Makers Market - 2. Editioun
23.10.23	Lundi littéraire Manuel Niedermeier - Das ist einer, der lebt!
25.10.23	Birds in Row
27.10.23	TerraSul
27.10.23	No Church in the Wild - Alain Welter, Joël Rollinger, Julie Wagener, Lascar, Spike

04.11.23	Bib fir Kids
04.11.23	Gala d'Ouverture animé par Alex Monteiro avec Dena, Grek, Jérémy Lorca, Shayan Mehr et Urbain
05.11.23	Olaf Schubert - Zeit für Rebellen
06.11.23	Gérémy Crédeville - Enfin
07.11.23	Douilly - Hier j'arrête
09.11.23	Thomas Wiesel - Travaille
10.11.23	Yacine Belhousse - 2022
11.11.23	Alex Vizorek - Ad Vitam
11.11.23	Masterclass avec Yacine Belhousse
12.11.23	Tous sur scène - Spécial L'Essentiel du Rire
12.11.23	British Comedy Night hosted by Stuart Laws with Sikisa, Daliso Chaponda, Jessica Fostekew and Anne Klein
13.11.23	Gromic
13.11.23	Gromic
17.11 au 02.12.23	Fern' Rollinger - Exposition de papiers collés
21.11.23	Tous sur scène avec Daniel Moutinho
22.11.23	Flow & Energy
23.11.23	Motor
25.11 au 10.12.23	77° Salon de l'Art Vivant - Art Gathering
25.11.23	Relais du rire - Cinquième édition
27.11.23	Lundi littéraire Adriana Altaras Besser allein als in schlechter Gesellschaft. Meine eigensinnige Tante
02.12.23	Bib fir Kids
04.12.23	Lundi littéraire Roland Meyer - Vill Kaméidi fir näischt
07.12.23 au 06.01.24	Caricatures - La vie en rouge
12.12.23	Kabaret Sténkdéier
15.12.23 au 14.01.24	La Concierge - Lost Symbiosis
15.12.23	Un sac de billes - adapté du roman de Joseph Joffo
19.12.23	Tous sur scène avec Daniel Moutinho - Spécial Noël
20.12.23	Flow & Energy
21.12.23	Blameworthy



# Les productions

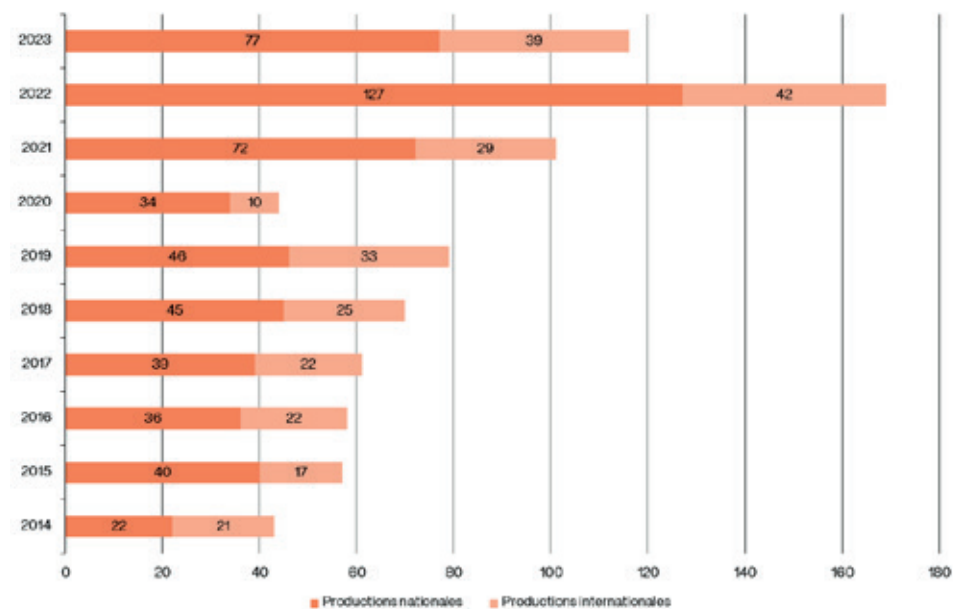
Après deux années marquées par les défis sans précédent du Covid-19 en 2020 et 2021, et une année 2022 placée sous le signe de la Capitale Européenne Esch2022, l'année 2023 a enfin apporté un semblant de normalité. Avec la fin d'Esch2022 en décembre 2022, l'année 2023 a été marquée par une transition vers une programmation plus traditionnelle. Malgré cela, nous avons maintenu une dynamique en organisant un total de 116 productions tout au long de l'année. Bien que ce chiffre soit naturellement en baisse par rapport à 2022, il témoigne néanmoins de notre engagement continu à offrir à notre public des événements culturels variés et enrichissants.



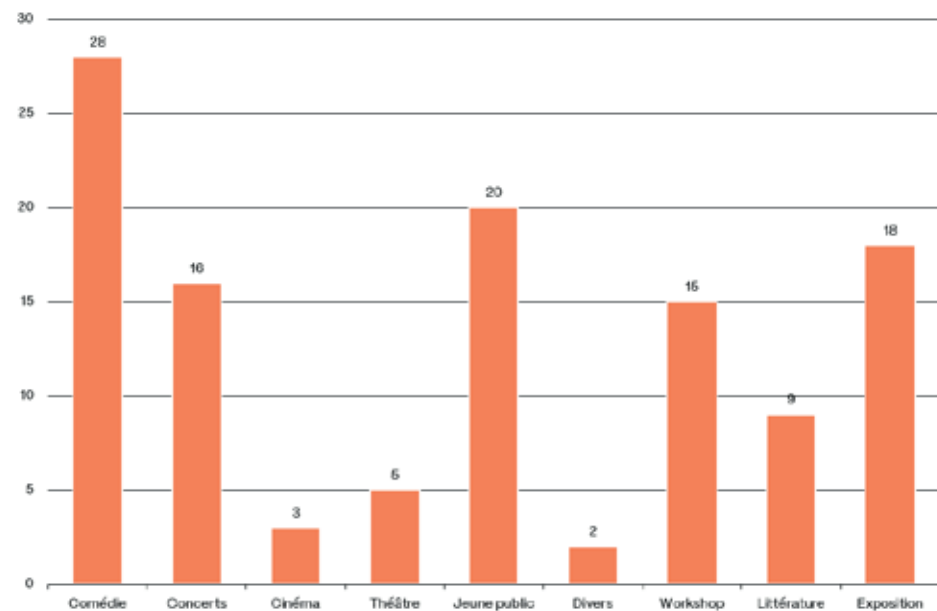
En 2023, notre engagement envers les productions nationales s'est encore confirmé, représentant plus de 65% de notre programmation totale. Nous croyons fermement à la valorisation des talents locaux et à la promotion de la culture nationale.

Parmi toutes les productions, des événements emblématiques tels que notre festival *Blues Express* et *L'Essentiel du Rire* ont été des points forts de notre année culturelle. De plus, nous avons continué à soutenir des initiatives significatives telles que le projet *Women in March*, en collaboration avec le service à l'Égalité des Chances de la Ville de Differdange, mettant en lumière les contributions des femmes dans divers domaines. Notre engagement envers nos associations locales s'est également poursuivi, permettant à notre centre culturel de rester ancré dans notre communauté.

## Productions nationales et internationales



## Nombre de productions par catégorie



## Autres réservations

En plus des productions programmées par le service culturel, l'Aalt Stadhaus est également utilisé par divers services communaux et associations. Que ce soit pour des réunions, des formations ou des assemblées générales, nos installations sont mises à disposition pour répondre aux besoins variés.

De plus, les salles du centre culturel sont régulièrement mises à disposition de l'École de musique régionale de Differdange pour la tenue d'examens, de concours, d'auditions et de concerts. Tout au long de l'année 2023, ces événements ont été accompagnés logistiquement par les équipes techniques et de réception de l'Aalt Stadhaus, assurant ainsi le bon déroulement de chaque occasion.

**66**

Réunions et  
assemblées  
générales

**143**

Mariages

**15**

Formations

**8**

Répétitions

**32**

Concours et  
auditions

**18**

Divers

**9**

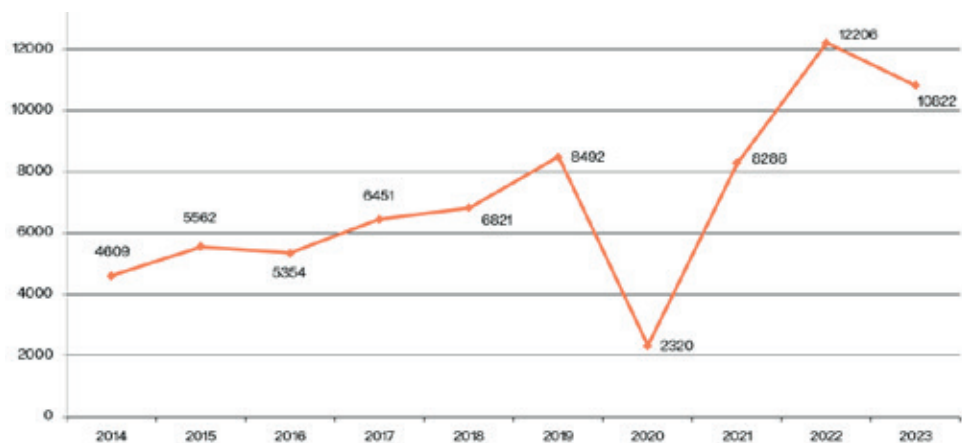
Productions  
annulées ou  
reportées



# Les visiteurs

Bien que le nombre de visiteurs enregistrés en 2023 soit en baisse par rapport à l'année précédente, cette diminution est directement liée au fait que nous avons organisé 53 productions de moins. Cependant, lorsque l'on examine la moyenne de spectateurs par spectacle, une tendance positive se dégage, 72,22 pour 2022 et 93,29 pour 2023. En effet, cette moyenne a connu une nette hausse de 29,17 % par rapport à l'année 2022. Cette augmentation témoigne d'un intérêt croissant de notre public pour les événements culturels proposés.

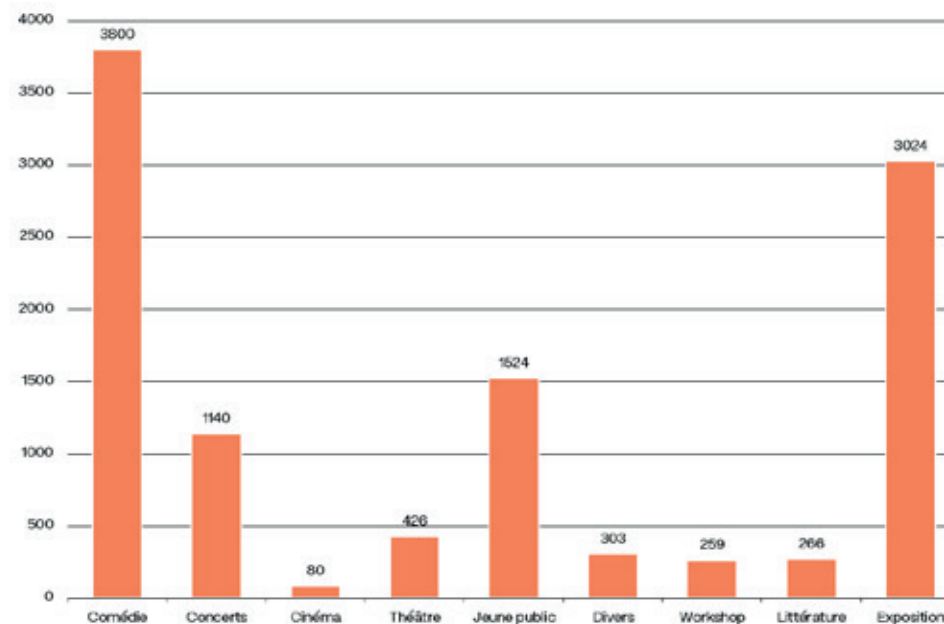
Il est important de noter que le nombre total de visiteurs, s'élevant à 10 822, ne comprend pas ceux qui ont assisté au Blues Express et au Symposium de sculpture, événements qui attirent traditionnellement un nombre significatif de visiteurs.



## Visiteurs par type de production

Sur le graphique suivant, nous pouvons observer quelle catégorie de production attire le plus grand nombre de spectateurs. Si les spectacles d'humour et les expositions se démarquent comme les types de productions les plus populaires, cela se reflète également dans la moyenne de spectateurs par type de spectacle.

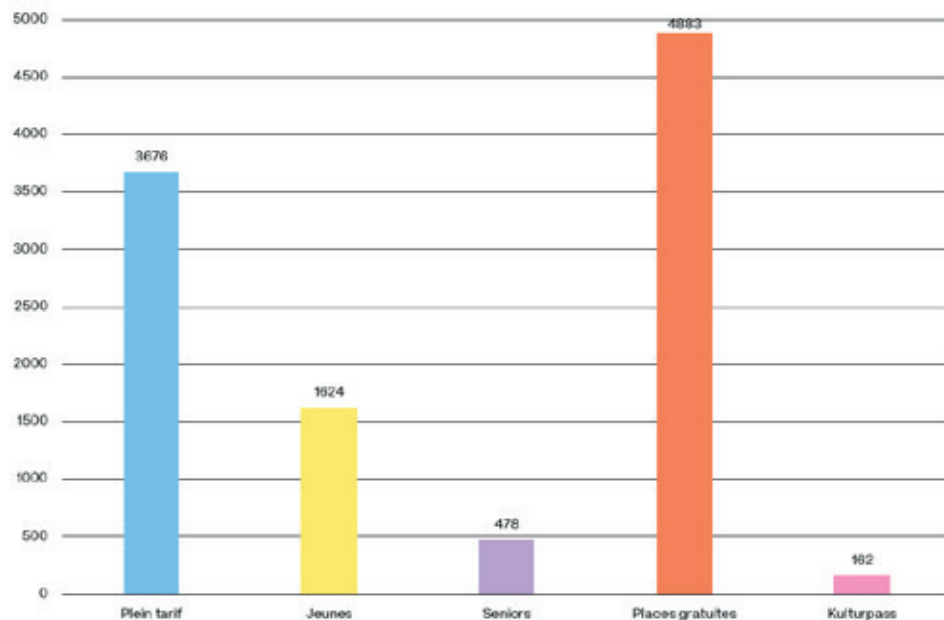
En identifiant les préférences du public, nous sommes en mesure d'ajuster notre programmation pour mieux répondre aux attentes, tout en continuant à proposer une offre riche et diversifiée.



## Type de visiteur

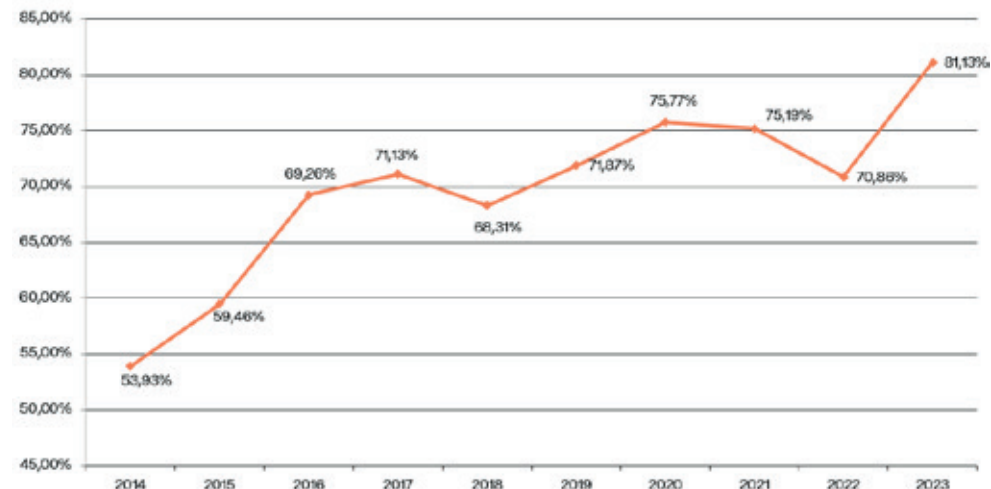
Sur ce graphique, une répartition détaillée des ventes de billets nous permet de constater diverses tendances. En effet, 34,6 % des places ont été vendues au plein tarif, et d'autre part, 15,3 % des places ont été réservées pour un jeune public. Les tarifs réduits ont également trouvé leur public, avec 4,5 % des personnes bénéficiant du tarif senior. De plus, 1,5 % des personnes ont profité du Kulturpass, une initiative importante pour favoriser l'accès à la culture pour tous. Le Kulturpass permet aux personnes à revenu modeste de participer à la vie culturelle luxembourgeoise. Valable deux ans, le Kulturpass est une carte gratuite nominative et personnelle permettant d'acheter un billet d'entrée à un spectacle au tarif de 1,50 €.

De plus, 4883 personnes ont assisté à des productions à entrée libre, telles que des expositions ou des lundis littéraires, ou ont gagné leur place lors de concours organisés par le centre culturel en collaboration avec ses partenaires médias. Il est important de noter que ces chiffres ne comprennent pas les entrées libres pour le Blues Express.



## Évolution du taux d'occupation général

Le taux de fréquentation de l'année 2023 s'élève à 81,13 %, témoignant d'une augmentation significative de 14,51 % par rapport à l'année précédente.



# Résidence d'artiste

## Z Art Dance Company

### CREDERE

La résidence d'artistes de la compagnie Z Art Dance s'est déroulée à l'Aalt Stadhaus du 27 décembre 2022 au 19 janvier 2023 pour la création de la pièce *CREDERE*. *CREDERE* est un solo chorégraphique créé par le chorégraphe Giovanni Zazzera dans le cadre d'une série triptyque du projet *CREDERE* qui explore les subtilités des croyances humaines.

«Il y a bien pire que de croire seulement ce que l'on voit: ne voir que ce en quoi l'on croit!» Confrontée à une société où l'information dépasse notre quotidien et ne distingue plus le vrai du faux, la croyance est remise en question. *CREDERE* implique trois danseurs qui explorent les méandres des croyances, passant par des états de construction et de déconstruction, d'amplitude et de décadence, du divin à l'humain. Sur un thème central, trois courtes chorégraphies, *CREDERE* plonge les spectateurs dans un voyage qui explore les différents états de croyance des êtres humains et révèle l'invisible pour le faire apparaître.

**Chorégraphie:** Giovanni Zazzera

**Danseurs:** Alexandre Lipaux, Enora Gemin, Cheyenne Vallejo

**Création de masques:** Delphine Bardot

**Conception lumière:** Jef Metten

**Dramaturgie:** Nora Zrika

**Directrice de production:** Beast production / Léa Wiplier

**Durée:** 45 minutes | Nudité

**Production:** Compagnie de danse ZArt (asbl)

**Co-production:** Aalt Stadhaus (LU)

**Partenaires et soutiens:** La Baracolle EPCC Arques (FR), Trois CL - Centre de création chorégraphique du Luxembourg (LU), Ministère de la Culture du Luxembourg, Fondation Bil (LU), Fundamental (LU), SACEM (LU), Laboratoire Chorégraphique de Reims (FR), La Filleuse de Reims (FR), Jojo Dance Center-Oulu (FIN), Koplabunz asbl (LU), Bâtiment 4 (LU).

**Séances:** 20 janvier 2023 à 10:15 (séance scolaire) et 20:00

Trailer:



Co-production

# Résidence d'artiste

## Chiara Dahlem

### POLARITY

Dans l'ancien réservoir d'eau de Differdange, à 365 m au-dessus du niveau de la mer, l'artiste pluridisciplinaire Chiara Dahlem mettait l'accent sur le thème de l'eau et de sa polarité. L'eau comme élément vital, comme remède symbolique et comme force originelle destructrice. Ce n'était pas pour rien que la grande importance de l'eau avait été classée parmi les quatre éléments primordiaux par les premiers philosophes. Chiara Dahlem présentait une exposition immersive et participative qui illustrait comment l'élément eau, qui ne décidait pas lui-même d'être menaçant, était utilisé par l'humanité. Les effets sonores et le montage vidéo renforçaient la thématique. Il s'agissait d'une expérience visuelle et d'une confrontation acoustique et sensible.

Une résidence avait eu lieu entre le 1<sup>er</sup> et le 26 avril 2023 à l'Espace H<sub>2</sub>O à Oberkorn.

**Concept:** Chiara Dahlem

**Curatrice:** Sandra Schwender

**Coordination administrative:** Réjane Nennig

**Montage d'exposition et conception visuelle:** Chiara Dahlem, Vicky Pyper, Yan Sagramola, Eleonora Grilli

**Son:** Lorenzo Grilli

**Montage:** Martin Langhof

**Photographies catalogue:** Joanna Hudyka et Yan Sagramola

Avec le soutien du Fonds StART-up de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

**Dates de l'exposition:** 28 avril au 4 juin 2023

**Exposition virtuelle:**



# Résidence d'artiste

**Julie Wagener, Lascar, Spike, Joël Rollinger et Alain Welter**

**No Church in the Wild**

L'exposition «No Church in the Wild» a marqué les esprits avec son concept audacieux et sa mise en scène évocatrice. Un collectif d'artistes composé de Julie Wagener, Lascar, Spike, Joël Rollinger et Alain Welter a investi l'église Sainte-Barbe à Lasauvage pour donner vie à leurs réflexions sur la dichotomie du paradis et de l'enfer.

La désacralisation de ce lieu chargé d'histoire n'a en rien altéré sa grandeur ni son charme mystique. Au contraire, cet environnement unique a inspiré les artistes à explorer les thèmes de la dualité et de la symbolique religieuse de manière novatrice. À travers des constructions polyptyques, des collages, des installations lumineuses et d'autres formes d'expression artistique, les œuvres créées sont devenues les porte-paroles de réflexions profondes sur le bien et le mal dans notre société contemporaine.

En amont de cette exposition, une résidence d'artistes d'une semaine s'était déroulée à l'église Sainte-Barbe.

Dates de l'exposition: 27 octobre au 19 novembre 2023



# Co-Produktioun

## De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrousen si schneekeg!

AllerRetour a.s.b.l. & Philharmonie Luxembourg

De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse sinn no laanger Rees erëm zrëck am Hafen zu Lëtzebuerg. Nodeems de Kapitän Mullebutz a seng Crew duerch hiert villt Gewibbels an Héichform sinn, kënnen si mat guddem Gewëssen erëm op hire Bauch lauschteren, gutt iessen a schneeken, mmm! Pechege Kachkéis, en Zapp-Ee, eng laang Zoossiss a gaaaaanz vill Schockela.

De Mullebutz a seng Crew invitéieren all kleng a grouss Piraten, fir mat hinnen ze sangen an ze dancen. Dir dierft och gäre verkleet kommen!

*De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si schneekeg!* ass den drëtten Deel vun der beléiften Matmaach-Concerts-Serie fir Kanner vu 4 bis 9 Joer an hir erwuesse Begleeder.

E Spektakel op Lëtzebuergesch an op däitsch Gebäerdesprooch.

**Produktioun:** AllerRetour a.s.b.l. & Philharmonie Luxembourg

**Koproduktioun:** Escher Theater, Centre culturel régional Aalt Stadhaus Differdange, Trifolion Echternach

**Iddi, Konzeptioun a Gesank:** Dan Tanson

**Arrangementer, Piano, Akkordeon, Klackespill:** Georges Urwald

**Arrangementer, Elektronik a Getrommels:** John Wolter

**Gittar:** Christian Peckels

**Bassgei:** Tom Wiot

**Trompett:** Jhang Kohnen

**Gei a Gesank:** Noémie Leer

**Trombonn:** Patrick Wilhelm

**Saxophon:** Jessica Quintus

**Gebäerdesprooch:** Véronique Steinmetz

**Tountechnik:** Georges Majerus

**Luucht:** Bert Marijsse

**Kostümer:** Anne-Marie Herckes

**Visuals & Animatiounen:** Claude Grosch

**Choreographie:** Nathalie Moyen

**Datumen vun de Virstellungen:**

27. Januar 2023 um 09:00, 10:30 an 14:15 an den 30. Januar 2023 um 09:00 an 10:30 (alles Schoulvirstellungen)





# Projet phare

## Exposition De HADIR à Profilarbed Differdange

La métamorphose de l'usine et de sa ville

ArcelorMittal Differdange et la Ville de Differdange ont invité à un voyage dans le passé sidérurgique récent de la ville à travers une exposition photographique. De nombreuses vues, issues de sa photothèque interne, ont retracé l'évolution de l'usine et de la ville de 1960 à 2000. Un chapitre a été consacré à l'héritage de la HADIR (Hauts-Fourneaux et Aciéries de Differdange, Saint-Ingbert et Rumelange, créée en 1920) d'après-guerre, avant son intégration dans le groupe Arbed (Aciéries réunies de Burbach, Eich et Dudelange) en 1967.

La crise sidérurgique (1975-1985) a profondément marqué non seulement l'usine et les Differdangeois, mais toute la nation luxembourgeoise. La démolition des anciennes installations, tout comme la modernisation, ont également été deux sujets abordés dans cette exposition. La mise en place de la filière électrique a été indispensable afin de préparer ProfilArbed Differdange aux défis du 21<sup>e</sup> siècle.

Un dernier chapitre s'est penché finalement sur les visites officielles qui ont eu lieu sur les sites de l'aciérie et du laminoir pendant cette période.

Sur 5000 photos historiques numérisées par ArcelorMittal Differdange en 2021/22, une sélection inédite des 120 clichés les plus explicites a été exposée à l'Espace H<sub>2</sub>O d'Oberkorn.

Dates de l'exposition: 3 au 26 mars 2023



# Projet phare

## All Reitz Reserved

### Elemental

Dans le cadre d'un tout nouveau spectacle et d'une nouvelle performance, Chris Reitz (All Reitz Reserved) a présenté *ELEMENTAL*, un voyage audiovisuel reflétant les impressions scéniques recueillies lors d'un voyage dans les paysages naturels sauvages de l'Islande en 2022.

Il a décomposé les émotions et les expériences complexes d'un environnement connu à la fois pour ses paysages nordiques illimités, calmes et grands ouverts, et pour ses paysages rudes, bruyants et sauvages de chutes d'eau et de formations rocheuses. Humble par ses expériences, Chris a utilisé le violon électrique ainsi que des impressions émotionnelles et des enregistrements de terrain capturés pendant son voyage pour créer un mélange de paysages sonores apaisants et de grooves dansants intégrés dans un paysage captivant.

*ELEMENTAL* a transmis les souvenirs et les expériences d'un voyage dans le Nord, en synchronisant des enregistrements et de la musique électronique avec des fragments visuels capturés par Sam Flammang lors du même voyage. Les deux artistes ont invité le public à découvrir une combinaison de leur vision artistique. Une exploration naturaliste et impressionniste de la nature à la fois. Une performance immersive d'arts mixtes dissolvant les frontières de la musique électronique et organique, des installations lumineuses et des mappings vidéo, produits par l'Aalt Stadhaus à Differdange.

En guise de prologue au spectacle, le public était invité à découvrir une exposition de Sam Flammang, présentant un ensemble de photographies qui racontaient l'histoire de la collaboration, ainsi qu'une discussion avec l'artiste et une session de préécoute avec Chris Reitz, donnant un aperçu du parcours artistique.

Date du concert: 29 avril 2023

Concert complet:



# Projet phare

## Les Ons

### Les Ons partent à la mine

Les Ons est un spectacle d'improvisation théâtrale qui transporte le public dans une aventure d'une heure inventée sur le moment.

Les deux comédiens, Gregory Melmer et Antoine Leclercq, improvisent à partir d'un lieu donné par le public. Ce format longue forme transporte les spectateurs dans des univers des plus variés, tantôt drôles, tantôt sérieux, tantôt tendres et tantôt durs, les faisant ainsi sortir de leur quotidien pour partager un voyage ensemble.

Afin de donner une couleur différente à chaque spectacle, le duo de comédiens était accompagné par le musicien Max Fischbach, qui improvisait avec eux tout en apportant son univers musical.

Le spectacle se déroulait cette fois-ci à l'intérieur de la mine de Lasauvage. Les spectateurs étaient emmenés à l'endroit du spectacle par le petit train minier. Pour des raisons de sécurité, les spectateurs étaient tenus de porter un casque pendant toute la durée de la manifestation.

Date du spectacle: 20 mai 2023



# Projet phare

## Réseau Day

### Journée de réflexion

Le premier Réseau Day du Réseau Luxembourgeois des Centres Culturels régionaux a rassemblé ses 10 membres pour discuter de l'avenir de l'association. Les directeurs et les équipes de programmation et de communication étaient présents.

La matinée a débuté par la présentation des divers centres culturels, mettant en avant leur variété et leur énergie. Ensuite, le Réseau a défini ses valeurs et ses objectifs.

Après le déjeuner, des solutions novatrices ont été explorées pour attirer les publics et gérer la surabondance d'offres culturelles.

La journée s'est terminée par des rencontres informelles, renforçant la collaboration et la richesse culturelle. Le but était de renforcer la présence du Réseau dans le paysage culturel luxembourgeois et de solidifier le concept ce celui-ci au sein de notre communauté.

**Date:** 14 septembre 2023



# Projet phare

## Blues Express

19<sup>e</sup> édition

Le Blues Express, l'un des plus grands festivals de blues du Luxembourg et de la Grande Région, s'est tenu pour la 19<sup>e</sup> fois à Lasauvage et au Fond-de-Gras. Attirant 12 000 fans de blues et de jazz de divers horizons, l'événement a présenté 38 groupes sur 11 scènes, offrant une soirée de musique variée. Des artistes comme Kaz Hawkins, Ida Nielsen & The Funkbots, Jon Cleary, Paul Lamb & The King Snakes, The Buttshakers, Wax & Boogie, Lucky Punch, et Fred Barreto Group ont animé les festivités, accompagnés par des talents locaux tels que The Ferocious Few et Heavy Petrol.

En parallèle des performances musicales, le Blues Express a également mis en avant l'art, avec plusieurs musées et salles d'exposition ouverts jusqu'à 1h du matin. Les visiteurs ont pu découvrir des expositions telles que *Mär schmelzen* de Jacques Schneider et *Konscht am Minett* au Hall Paul-Wurth, ainsi qu'une exposition de Joanna Hudyka et Farshad Afsharimehr à la Salle des Pendus de Lasauvage. Le musée Eugène-Pesch a également prolongé ses heures d'ouverture jusqu'à 2h du matin.

L'accès au festival était comme d'habitude gratuit, facilité par des navettes au départ du P&R Aquasud, le Train1900 au départ de Pé-tange, et la Minièresbunn reliant le Fond-de-Gras et Lasauvage.

Date du festival: 8 juillet 2023



# Projet phare

## L'Essentiel du Rire

L'année de tous les records

Le festival d'humour L'Essentiel du Rire, s'est déroulé au centre culturel Aalt Stadhaus à Differdange. Cette édition restera gravée dans les mémoires comme celle de tous les records, propulsant le festival vers de nouveaux sommets.

L'Essentiel du Rire a captivé un public multilingue avec douze spectacles hilarants, une master class dirigée par Yacine Belhousse, et la participation de 34 artistes. Les performances des têtes d'affiche telles qu'Alex Vizorek, Gérémy Crédeville, Olaf Schubert, Douilly, Thomas Wiesel, Daliso Chaponda, ainsi que le talent local Alex Monteiro, ont contribué à faire de cette édition un succès.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes: une affluence sans précédent avec 10 spectacles à guichets fermés, attirant 2000 visiteurs enthousiastes. L'Essentiel du Rire s'est solidement ancré comme une pièce incontournable du paysage humoristique luxembourgeois.

Une autre note de cette édition a été la master class animée par Yacine Belhousse, qui a suscité un vif intérêt parmi les aspirants comédiens. Dix élèves chanceux ont pu participer à cette master class exclusive, avant de présenter leur travail devant un public.

De plus, lors de la dernière journée du festival, L'Essentiel du Rire a élargi son public en proposant deux spectacles spécialement dédiés aux enfants. L'artiste Gromic a enchanté les plus jeunes avec un spectacle mettant en avant la poésie de la comédie visuelle, qui a attiré une audience de 318 enfants.

Pendant toute la durée du festival, la talentueuse DJ Miss Sappho a animé le public dans un lounge spécialement créé pour l'événement, ajoutant une ambiance vibrante et festive à chaque instant du festival.

Nous nous tournons déjà vers l'avenir avec l'annonce de la prochaine édition, prévue pour débiter le 2 novembre 2024.

Date du festival: 4 au 13 novembre 2023



# Projet phare

## Blameworthy

The BelvalExpress Theater

La première collaboration entre la troupe de théâtre de l'Université du Luxembourg «The BelvalExpress Theater» et l'Aalt Stadhaus a été marquée par la présentation de la pièce Blameworthy. Dans cette production, le centre culturel a mis à disposition sa salle et a offert un soutien technique à la troupe. Blameworthy plonge le spectateur dans une atmosphère intrigante: «Tick... Tock... Dominated by the clock... Tick... Tock... I beg you to stop...»

Dans cette histoire captivante, six individus de différentes générations se réveillent seuls dans la salle d'interrogatoire du Département de police de la «Nouvelle Justice». Désorientés et perplexes, aucun d'eux ne comprend pourquoi ils se retrouvent dans cet endroit austère et inhospitalier. Convaincus qu'il s'agit d'une erreur, ils clament leur innocence avec véhémence. «Pour l'amour du ciel, je n'ai rien fait de mal! Rien!»

Cependant, leur conviction vacille lorsque leur conscience se manifeste sur scène, les confrontant inévitablement à leur culpabilité. Asher, Charlie, Dennis, Margarethe, Scarlett et Ryan se retrouvent ainsi plongés dans un tourbillon d'émotions alors qu'ils affrontent les démons de leur passé.

Blameworthy, une tragicomédie inspirée de la psychologie sociale, explore les thèmes universels de la responsabilité et de la culpabilité. Tout au long de la pièce, le public est invité à réfléchir sur la nature humaine et les choix qui façonnent nos vies.

Il est à noter que la pièce comporte des scènes délicates, notamment de harcèlement et d'agression sexuelle, pour lesquelles un avertissement a été prévu.

Cette création a été écrite et mise en scène par Natacha Stevenin.

Date de la représentation: 21 décembre 2023





**En ligne**

**aalt**  
**stadhaus**



# Les vidéos produites

Depuis l'avènement de la crise du Covid, notre centre culturel a adopté une approche plus numérique en intensifiant la création de vidéos. En 2023, notre collaboration avec la société de production de films DiviDante a donné naissance à 13 vidéos, couvrant divers événements tels que les spectacles au centre culturel, le Symposium de sculptures, ainsi que le festival Blues Express. Ces vidéos ont captivé un public engagé, cumulant un impressionnant total de plus de 125000 vues.

Il convient de noter que cette liste n'est pas exhaustive, car nous avons également produit des vidéos de type reels/shorts spécifiquement conçues pour les plateformes comme Instagram et Youtube.

Spectacle entier



## Tous sur scène • Spécial Noël

Date de diffusion: 1<sup>er</sup> janvier 2023  
Durée: 88' 28"  
Plateforme: YouTube  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 4 959

## Bordalo II • The Mink

Date de diffusion: 13 janvier 2023  
Durée: 1' 46"  
Plateforme: YouTube & Facebook  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 775

Aftermovie



Trailer



## Blues Express 2023

Date de diffusion: 24 mai 2023  
Durée: 33"  
Plateforme: YouTube, Facebook & TikTok  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 10 1922

Présentation 1



## Symposium de sculptures

Date de diffusion: 26 mai 2023  
Durée: 2' 18"  
Plateforme: YouTube & Facebook  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 741

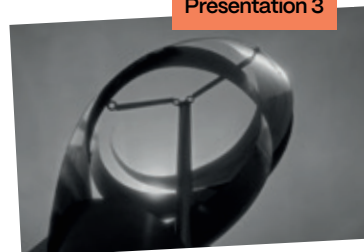
Présentation 2



## Symposium de sculptures

Date de diffusion: 30 mai 2023  
Durée: 2' 30"  
Plateforme: YouTube & Facebook  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 721

Présentation 3



## Symposium de sculptures

Date de diffusion: 1<sup>er</sup> juin 2023  
Durée: 2' 25"  
Plateforme: YouTube & Facebook  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 737

Présentation 4



## Symposium de sculptures

Date de diffusion: 4 juin 2023  
Durée: 2' 06"  
Plateforme: YouTube & Facebook  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 540

Remise des prix



## Symposium de sculptures

Date de diffusion: 9 juin 2023  
Durée: 2' 33"  
Plateforme: YouTube & Facebook  
Réalisation: DiviDante  
Vues: 238



Aftermovie

## Symposium de sculptures

Date de diffusion: 15 juin 2023  
 Durée: 2' 01"  
 Plateforme: YouTube & Facebook  
 Réalisation: DiviDante  
 Vues: 474



Aftermovie

## Blues Express 2023

Date de diffusion: 19 juillet 2023  
 Durée: 1' 59"  
 Plateforme: YouTube, Facebook & Instagram  
 Réalisation: DiviDante  
 Vues: 11 549



Promo

## Grek et Alex testent leur popularité

Date de diffusion: 20 octobre 2023  
 Durée: 1' 34"  
 Plateforme: YouTube, Facebook & Instagram  
 Réalisation: DiviDante  
 Vues: 2 086



Promo

## Conseils pour vous faire rire

Date de diffusion: 26 octobre 2023  
 Durée: 2' 08"  
 Plateforme: YouTube, Facebook & Instagram  
 Réalisation: DiviDante  
 Vues: 1 220



Aftermovie

## L'Essentiel du Rire

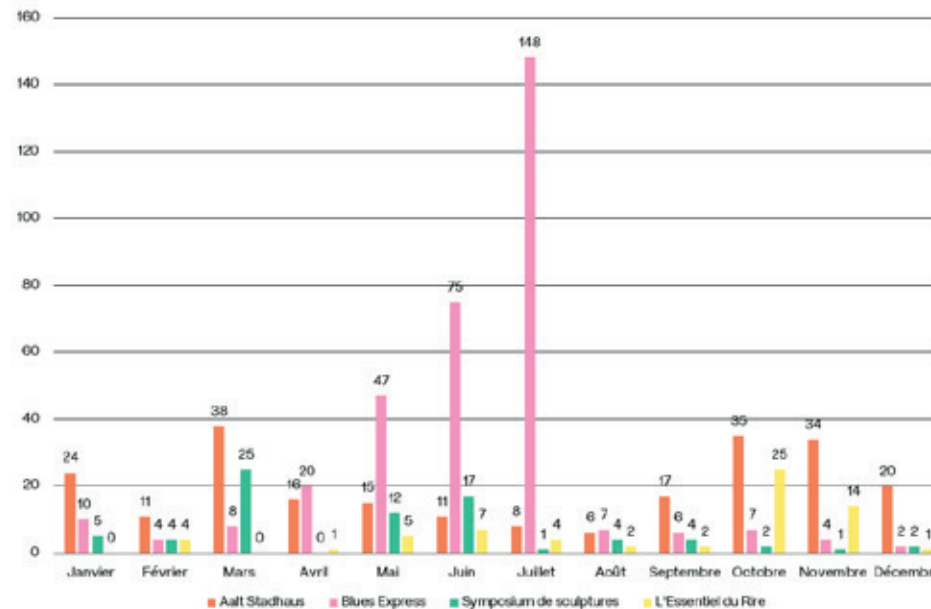
Date de diffusion: 21 novembre 2023  
 Durée: 1' 47"  
 Plateforme: YouTube, Facebook & Instagram  
 Réalisation: DiviDante  
 Vues: 2 688

# Les réseaux et les médias

Les réseaux sociaux jouent un rôle crucial dans la communication des événements culturels, représentant la part la plus importante de notre stratégie de promotion. En examinant les statistiques ci-dessous, nous constatons une croissance régulière du nombre d'abonnés sur nos différents comptes de médias sociaux, ainsi qu'une augmentation significative du nombre de vues sur notre site internet.

En investissant dans une communication numérique, nous continuons à renforcer notre connexion avec notre communauté et à promouvoir activement la richesse de notre programmation culturelle.

## Nouveaux abonnés sur Facebook





## Facebook

Aalt Stadhaus

2023: 235 nouveaux abonnés  
Total: 1 903 abonnés

Blues Express

2023: 338 nouveaux abonnés  
Total: 3 367 abonnés

L'Essentiel du Rire

2023: 65 nouveaux abonnés  
Total: 810 abonnés

Symposium de sculptures

2023: 77 nouveaux abonnés  
Total: 3 348 abonnés

4.8



19 avis sur Facebook Blues Express

5.0



53 avis sur Facebook Aalt Stadhaus



## Envois postaux

978 abonnés



## Instagram

Aalt Stadhaus

2023: 556 nouveaux abonnés  
Total: 1 903 abonnés

Blues Express

Total: 527 abonnés



## Youtube

Aalt Stadhaus

2023: 9 211 nouveaux abonnés  
Total: 9 357 abonnés

4.5



274 avis sur Google



## Mailchimp

1 964 abonnés newsletter



## Médias

92 parutions dans les journaux



## Site internet

37 951 visites ↙ 42,28 %  
110 355 pages vues ↙ 8,48 %  
dont 89 229 pages vues uniques

Visiteurs par pays:

- Luxembourg: 73,8 %
- France: 10,8 %
- Belgique: 6,8 %
- Allemagne: 2,2 %
- Autres: 6,4 %

N.B. Capture d'écran du site internet  
au 29 décembre 2023.



# Le bilan financier

# Les dépenses

Programmation artistique	362 771,36 €
Festival l'Essentiel du Rire	49 660,77 €
Frais d'exploitation	32 127,28 €
Frais de publicité	121 624,87 €
Travaux d'entretien et de réparations	21 650,17 €
Remboursement vente tickets aux sociétés et à Luxembourg-Ticket	35 781,39 €
Droits d'auteurs	14 912,31 €
Retenue d'impôts pour activités littéraires pour non résidents	18 148,22 €
Rémunérations	933 210,83 €
Rémunérations (charges sociales)	174 131,75 €
Frais camionnette et amortissement	4 416,91 €
Frais d'exploitation - service culturel	3 314,97 €
Eau et canalisation	7 167,22 €
Electricité	170 106,56 €
Chaleur	83 267,44 €
Symposium de sculptures	87 693,68 €
Blues Express	334 938,55 €
Fête de la Musique	2 000,00 €
Urban Art Project	4 980,00 €
Espace H <sub>2</sub> O - programmation	21 954,98 €
Espace H <sub>2</sub> O - frais d'exploitation	5 985,02 €
Frais expositions diverses	44 972,20 €
Église Lasauvage - programmation	24 797,22 €
École de blues - frais d'exploitation	29 095,50 €
<b>TOTAL</b>	<b>2 588 709,20 €</b>

# Les recettes

Vente de tickets Aalt Stadhaus	96 916,61 €
Festival l'Essentiel du Rire	35 488,24 €
Participation de l'État	156 750,00 €
Recettes Blues Express	71 071,73 €
Recettes liées au domaine de la culture	24 509,60 €
Capitale européenne ESCH2022	33 506,00 €
Location de l'église de Lasauvage	600,00 €
École de blues - droits d'inscriptions	3 832,50 €
<b>TOTAL</b>	<b>422 674,68 €</b>





# Les partenaires

**aalt**  
stadhaus

## Réseau luxembourgeois des centres culturels régionaux a.s.b.l.

Membre depuis juillet 2020



Le Réseau luxembourgeois des centres culturels régionaux réunit les centres culturels régionaux à caractère professionnel. Le réseau a été créé en décembre 2008. Il est le fruit d'une volonté spontanée et concertée de ses membres fondateurs de se rassembler, considérant les mutations fondamentales qu'a connues le secteur culturel luxembourgeois au cours de la décennie passée. Les dix centres du réseau sont ancrés au niveau local et ont un rayonnement régional. L'objectif commun est d'assurer un «approvisionnement de base» de la population avec des offres culturelles dans les zones décentralisées (= proximité), ce qui comprend un programme diversifié avec des priorités supplémentaires.

## Fédération Belge Professionnel de l'Humour

Membre depuis juin 2021



Parmi toutes les formes d'expressions artistiques, force est de constater que le monde de l'humour a toujours été à part. Il s'est pourtant développé durant ces dix dernières années de manière exponentielle. Toutefois, les humoristes francophones n'ont jamais eu ni un statut ni même les égards artistiques propres à leurs spécificités. C'est ce constat de départ qui a mené à la création de la FBPH. L'ASBL FBPH s'est donnée comme mission de rassembler, défendre et promouvoir les artistes, opérateurs et techniciens de l'industrie de l'humour.

## L'Alliance Musicale

Membre depuis juin 2021



L'Alliance luxembourgeoise des structures professionnelles de la musique a pour objet:

- De rassembler, représenter et défendre les intérêts communs des;
- Lieux, salles et organisateurs de concerts du Grand-Duché du Luxembourg à caractère professionnel;
- Chœurs, orchestres et ensembles musicaux luxembourgeois à caractère professionnel;
- Professionnels et aspirants professionnels de la scène musicale du Luxembourg.

## Association Internationale du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse

Membre depuis septembre 2021



ASSITEJ signifie Association Internationale du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse. Fondés en 1965, 80 centres nationaux forment un réseau mondial de théâtres, d'organiseurs d'événements et de professionnels du théâtre pour jeunes publics sur tous les continents. Le Luxembourg est représenté au sein d'ASSITEJ International depuis 2008. En 2020 a véritablement été créée l'asbl ASSITEJ Luxembourg. L'association souhaite fédérer les professionnel-le-s des arts vivants travaillant au Luxembourg en direction de l'enfance et de la jeunesse, ainsi que toute personne œuvrant à la reconnaissance de ce secteur. ASSITEJ Luxembourg veut promouvoir le spectacle vivant jeune public au Luxembourg et à l'international.

## Cultur'All

Membre depuis juillet 2014



L'a.s.b.l. Cultur'all a vu le jour en décembre 2008 dans le sillage du succès de la conférence «Musées: agents du changement social et du développement», qui s'est tenue à la demande des Staatser Muséëën. La première mesure concrète qui a été prise était la mise en place et la diffusion du Kulturpass en janvier 2010 afin d'offrir au plus grand nombre un accès plus facile à l'offre culturelle. Entre 2014 et 2019, 6 500 Kulturpass ont été délivrés. Les bénéficiaires ont acheté quelque 19 000 tickets au tarif de 1,50 €. En moyenne, un détenteur du Kulturpass a utilisé son pass pour effectuer trois sorties culturelles auprès des 75 partenaires culturels.

## luxembourgticket



Lancé en 2003 en vue de l'année européenne de la culture 2007, le réseau national de billetterie «luxembourgticket» permet au public de trouver en un seul endroit des tickets d'entrée pour la plupart des grandes salles de spectacle au Luxembourg. luxembourgticket est également utilisé par des organisateurs privés qui bénéficient ainsi des différents canaux de vente exploités par luxembourgticket: site web pour l'achat de tickets en ligne, centre d'appels téléphoniques, points de vente physiques à travers le pays ainsi qu'en Allemagne, à travers le réseau «eventim.de».

# Les publications





## Agenda

janvier – juin 2023

**Tirage:** 39 000 exemplaires

**Impression:** Imprimerie Heintz, Pétange

100 pages



## Catalogue *De Hadir à ProfilArbed*

La métamorphose de l'usine et de sa Ville

Exposition du 3 au 26 mars 2023

**Tirage:** 500 exemplaires

**Impression:** Imprimerie Heintz, Pétange

**ISBN:** 13 978-2-919924-36-3

## Agenda

septembre – décembre 2023

**Tirage:** 39 000 exemplaires

**Impression:** Imprimerie Heintz, Pétange

104 pages



## Catalogue *Polarity*

Exposition de Chiara Dahlem

Exposition du 28 avril au 4 juin 2023

**Tirage:** 500 exemplaires

**Impression:** Imprimerie Heintz, Pétange

**ISBN:** 13 978-2-919924-39-4



## Agenda jeune public

octobre 2023 – avril 2024

**Tirage:** 3 000 exemplaires

**Impression:** Imprimerie Heintz, Pétange

24 pages



## Livre *Mäin Déifferdeng*

**Tirage:** 500 exemplaires

**Impression:** Imprimerie Oliboni, Nieder Korn

**ISBN:** 13 978-2-919924-38-7

# Contact

**Adresse:**

38, avenue Charlotte  
L-4530 Differdange

**Téléphone:**

(+352) 58 77 1-1900

**E-mail et site internet:**

info@stadhaus.lu  
www.stadhaus.lu

**Soutien:**

L'Aalt Stadhaus bénéficie du soutien financier de la Ville de Differdange et du Ministère de la Culture.

**Tirage:**

50 exemplaires

**Rédaction et mise en page:**

Service culturel

**Photos:**

Joanna Hudyka  
Black Magic Tea (p. 34 & 40)  
Eric Engel (p. 30)  
Lilja Thorkelsdottir (p.44)  
Lisa Bildgen (p. 38, 59, 63-65)

**Réseaux sociaux:**

Facebook: /stadhaus  
/bluesexpress.lu  
/symposiumdifferdange  
/lessentieldurire

Instagram: @stadhaus & @bluesexpress.lu

Youtube: @stadhaus

© Aalt Stadhaus | avril 2024

